

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Badisches Volksecho. 1946-1950 1950**

123 (1.6.1950)







# Für Feld und Garten



## Wasser steigert den Ertrag

Auch das Gießen des Gartens kann nicht willkürlich und beliebig erfolgen. So manches ist dabei zu beachten. Je weniger das Erdreich auskühlt, um so besser arbeiten die Wurzeln. Wir werden daher im Frühjahr und Herbst morgens gießen. Die wärmenden Tagstemperaturen gleichen die vorübergehende Abkühlung des Bodens durch das Gießen schneller aus, als die kühle Nacht. Deshalb ist es auch verständlich, wenn möglichst nur abgestandenes Gieß-, oder besser noch Regenwasser, das dies stickstoffhaltig ist, verwendet wird. Im Sommer können wir morgens und abends spritzen, gießen oder wässern.

### Wie wird gegossen?

Sind wir aus Mangel an abgestandenen Wasser gezwungen, kaltes Leitungs- oder Pumpenwasser zu verwenden, dann helfen wir uns dadurch, daß die Gießkanne möglichst hochgehoben wird oder der Wasserstrahl aus dem Gartenschlauch in feinsprühender Form einen langen Weg durch die Luft macht, ehe er auf die Pflanzen und Obstgehölze trifft. Das Gießwasser erwärmt sich so etwas in der Luft. Die in der Erdoberfläche wachsenden Gemüswurzeln sind schneller mit Wasser gespeist als die in der Tiefe verzweigten Obstbaumwurzeln. Daher bohren wir uns in der Kronentraufe der Obstbäume — also senkrecht unter den äußersten Astspitzen — 0,80 bis 1 Meter tiefe Löcher in den Boden und schleimen sie mit Wasser voll. Damit soll nicht gesagt werden, daß Obstbäume nur in der Baumkronentraufe zu gießen sind. Wichtiger ist die Feuchtigkeit über die Kronentraufe hinaus. Aber da wird schon wegen der dort befindlichen Gemüsekulturen reichlich gegossen.

### Das Wässern der Obstbäume

Ist sehr zeitraubend. Daher sei an die sogenannten Untergrundwässer erinnert. Das sind durchlöcherter Metallanz, an deren Kopfstück durch eine Kuppelungsschelle ein Gartenschlauch angeschlossen werden kann. Speisen wir diese Lanze durch den Gartenschlauch mit Wasser, dann rieselt es aus den Löchern heraus und dringt ins benachbarte Erdreich. Wir brauchen also nur in der Kronentraufe und weit darüber hinaus den Untergrundwässer in die Erde einzubohren, und von Zeit zu Zeit umzustellen.

### Kohlgewächse und Tomaten

wie überhaupt alle blattrreichen Gemüse gießen wir besser mit der Gießkanne. Die Brause verteilt das Wasser gleichmäßig über die ganze Erdoberfläche, so daß wir etwa drei bis vier Kannen für ein durchschnittliches Gartenbeet brauchen, um im Sommer das Wasserbedürfnis der Pflanze auch nur annähernd zu decken. Mit der gleichen Wassermenge gießen wir aber durch die brausenlose Tülle die Einzelpflanzen nicht nur intensiver, sondern können auch viel mehr Pflanzen damit wässern.

### Kannenschleppen

ist nicht jedermanns Sache. Dennoch sollte sich der Kleingärtner merken, sobald Einzelpflanzen zu gießen sind, ist die Kanne dem Schlauch vorzuziehen. Mit der Gießkanne kommen wir mit dem Erdboden in unmittelbare Berührung, während der von oben her auf die Pflanzen niederprasselnde Wasserstrahl das Erdreich an den Wurzeln freispült. Es wäre allerdings möglich, durch ständig gebückte Haltung das Strahlrohr ebenfalls bis an die Pflanze heranzubringen. Ein Versuch wird aber bald die Vorteile, die das Gießen mit der Kanne bietet, erkennen lassen und bestätigen.

### Keine Zeit zum Gießen, was dann?

Nicht immer haben wir die erforderliche Zeit, um unseren Garten vorschriftsmäßig gießen, und wir müssen zum Rasensprenger greifen. Davon gibt es verschiedene Modelle. Wichtig ist für uns, daß der Sprenger erst dann weitergesetzt werden darf, wenn das Erdreich ausreichend — also wenigstens sechs bis acht Zentimeter tief — durchfeuchtet ist. Geben wir uns mit einer dünneren feuchten Erdschicht zufrieden, dann erzielen wir bald die Gemüsepflanzen zu Flachwurzeln, die dicht unter der Erdoberfläche ihre aufnahmefähigen Faserwurzeln entwickeln. Trocknet aber danach der Boden an der Erdoberfläche aus, dann dursten diese feinen Wurzeln, und der Pflanzenwuchs stockt,

## Die Deutsche Demokratische Republik erobert das Dorf

Die Technik und die Kultur auf das Dorf — Eine gesicherte Zukunft für die Landwirtschaft in der DDR

**Gräfentonna/Thür.** Wir hatten schon vieles von den MAS — den Maschinen-Ausleih-Stationen — in der Deutschen Demokratischen Republik gehört. Um so mehr waren wir daran interessiert, die MAS einmal an Ort und Stelle kennenzulernen. 150 westdeutsche Teilnehmer der Gesamtdeutschen Bauerntagung in Eisenach hatten dazu Gelegenheit in dem thüringischen Bauernort Gräfentonna.

Die MAS ist zu einer der bedeutendsten Einrichtungen auf dem Dorf in der Deutschen Demokratischen Republik geworden. Sie ist das Instrument, das dem Klein- und Mittelbauern die Möglichkeit gibt, alle durch Kriegs- und Nachkriegszeit entstandenen Schäden schnell zu überwinden. Sie ist darüber hinaus die Einrichtung, die den werktätigen Bauern die Kraft verleiht, den Konkurrenzkampf mit der modernen und technisierten ausländischen Landwirtschaft aufzunehmen.

Denn die MAS bringt die Technik auf Land. Was der Einzelne für seinen Betrieb nicht beschaffen kann, gibt ihm die MAS: die modernsten und besten Maschinen. Die MAS hat die Herzen der Klein- und Mittelbauern erobert. Diese wertvolle Einrichtung in der Deutschen Demokratischen Republik ist aus dem wirtschaftlichen Leben des Dorfes nicht mehr wegzudenken. Immer größer wird das Verlangen aus bäuerlichen Kreisen auf Ausbau und Erweiterung der Maschinen-Ausleih-Stationen.

### Das Dorf ändert sein Gesicht

Auch in Gräfentonna hat die MAS sich als ein unentbehrlicher Helfer der kleinen und mittleren Landwirte erwiesen. Einst mußten auch hier die kleinen Bauern sich mühsam auf ihren Feldern mit veralteten und unmodernen Geräten abrackern. Während sie trotz Fleiß nicht mit ihrer Arbeit rechtzeitig

fertig wurden, konnten die Großbauern und Großgrundbesitzer in wenigen Tagen ihre Felder bestellen und die gereifte Ernte vor Unwetter und Katastrophen rechtzeitig unter Dach und Fach bringen.

Die demokratische Wirtschaftsordnung der Deutschen Demokratischen Republik hat hier gründliche Veränderungen gebracht. Die modernsten Maschinen stehen heute der MAS und damit den Klein- und Mittelbauern zur Verfügung. 21 Gemeinden mit 16 000 Hektar Nutzfläche gehören zum Arbeitsbereich der MAS Gräfentonna. Kolonnenweise werden die Maschinen der MAS in den einzelnen Orten eingesetzt. In wenigen Stunden sind die Felder einer ganzen Gemeinde gepflügt, gemäht oder abgeräumt. Die Traktoren befördern in wenigen Stunden den Mist auf die Felder oder die herangereifte Ernte in die Scheunen. Die Technik erleichtert dem Bauern die Arbeit und schafft Freude zu ihr.

Wie groß die Leistungen der MAS sind, zeigt, daß die MAS Gräfentonna in diesem Frühjahr durchschnittlich 130 Hektar pro Maschine umpflügte. In eigenen Reparaturwerkstätten werden alle Schäden beseitigt, so daß ein längerer Ausfall von Maschinen vermieden wird.

Die MAS ist auf genossenschaftlicher Basis aufgebaut. Auf der Grundlage freier Vereinbarung schließen die Bauern ihre Verträge mit der MAS ab. Daß diese Verträge von Jahr zu Jahr größer werden, zeigt die Anerkennung der Bauern für diese neue Einrichtung der Deutschen Demokratischen Republik.

### Bauern im Bündnis mit der Arbeiterklasse

Der Arbeitsplan der MAS ist genau durchdacht und wohl überlegt. Er wird auf wirklicher demokratischer Basis beraten. Gemeinsam mit den gewählten örtlichen Vertretern der Bauernorganisationen werden die Ar-

beitsprogramme besprochen, wird der Tag des Einsatzes in den einzelnen Gemeinden festgelegt. So wird die Grundlage für rationelles und vollkommenes Arbeiten in der MAS garantiert. Die pannaßig gestaltete Arbeitsweise der MAS führt zur billigsten Preisgestaltung. Der Bauer bekommt nicht nur schneller seine Arbeit geleistet. Sie wird ihm auch billiger von der MAS besorgt. Seine Milchkuhe brauchen nicht mehr ihre Kräfte bei Pflug- und Zugarbeiten zu verbrauchen. Sie können zu prächtigem Schlachtvieh bei größten Milchmengen herangezogen werden.

5000 neue Traktoren und 8000 Traktoren-Pflüge wird die Republik in diesem Jahre ihrer Landwirtschaft aus der laufenden Produktion zur Verfügung stellen! Das wird den mächtig fortschreitenden Prozeß der Technisierung der Landwirtschaft in der DDR beschleunigen. Das wird unseren Klein- und Mittelbauern in der DDR eine gesicherte Grundlage zur materiellen Festigung ihrer Betriebe geben. So zeigt die auf dem festen Bündnis der Arbeiterklasse und der Bauernschaft beruhende fortschrittliche, demokratische Politik der DDR auch den westdeutschen Klein- und Mittelbauern den allein möglichen Weg zur Rettung der deutschen Landwirtschaft vor dem drohenden Zusammenbruch durch die Politik des von den bürgerlichen Parteien und der rechten SPD-Führung gebilligten und unterstützten Marshallplans, des Ruhr- und Besatzungsstatuts.

Daß die MAS auch der Träger einer neuen fortschrittlichen Kultur auf dem Dorfe geworden ist, zeigt mit einer prächtig verlaufenen Kulturveranstaltung die Kultur- und Jugendgruppen der von der MAS Gräfentonna betreuten Gemeinden den staunenden westdeutschen Vertretern.

Friedel Janeczek

## Eisenach — ein Erlebnis für unsere Bauern

Obwohl Eisenach eine Fachtagung war und immer wieder das Bestreben vorherrschte, nur die gesamtdeutschen Probleme der Landwirtschaft zu behandeln, blieb es nicht aus, daß diese Tagung für jeden Teilnehmer ein zutiefst aufwühlendes nationales Erlebnis wurde. Das bewies der Beifall, den auch die westdeutschen Delegierten und Gäste allen grundsätzlichen Ausführungen spendeten, die sich auf die Einheit Deutschlands bezogen.

Das bewiesen die Worte der westdeutschen Vertreter selbst, die in dem Ausruf des Pfarrers Rossain gipfelten: Nie, nie wird ein Deutscher aus dem Westen auf einen Deutschen aus dem Osten schießen und umkehren, bei denen sich alle Anwesenden spontan erhoben und der Beifall nicht abreißen wollte. Ueberwältigt von seinen Eindrücken bei der Besichtigung eines Volksgutes, eines Neubauerndorfes und einer Bauernschule, ergriff der sehr kritisch eingestellte schwäbische Delegierte zweimal unaufgefordert das Wort und erklärte: Er wisse jetzt, daß im Osten Deutschlands deutsche Männer und Frauen, beseelt vom besten deutschen Arbeitswillen und Aufbaueinst, und unterstützt von einer gesunden und kämpferischen Jugend, eine bessere deutsche Zukunft vorbereiten.

Eine hessische Kleinbäuerin erklärte in einer spontanen Ansprache, nachdem sie die neue Dorfjugend auf der Landesschule des VdgB Thüringen in Guthmannshausen kennengelernt hatte: Von jeher hatte der Bauernjugend der Ruf an, daß sie beschränkt und

geistig zurückgeblieben sei. Hier aber sehe sie eine neue, aufgeweckte Landjugend beim Lernen, und sie sehe, daß für diese Zwecke Räumlichkeiten und Lehrmittel in großzügiger Weise zur Verfügung gestellt wurden. Nicht weniger tief beeindruckt war der bayerische Jungbauer Frühwald. Er sagte, daß man ihn in Bayern von einer Beteiligung an der Eisenacher Tagung abzubringen versucht habe. Ob es der Zustand des Viehs, der Siedlungshäuser der Neubauern sowie der tadellose Saatbestand war, er könne nur den Hut vor dem hier bisher Geleitetsten abnehmen. Den größten Eindruck habe auf ihn aber die Großzügigkeit gemacht, mit der sich jeder das ansehen konnte, was er wollte.

Ähnliche Gedanken brachte auch ein westdeutscher Landarbeiter im Gespräch mit einem Volksgutarbeiter auf dem VE-Gut Freienbessingen zum Ausdruck. Heute wisse er, wer den eisernen Vorhang aufgespannt habe, nämlich nicht diejenigen, welche ihn zu diesem Besuch eingeladen, sondern, die ihn davon abzuhalten versucht und 30 Prozent der Delegierten die Pässe verweigert hätten.

Stark beeindruckend waren die Worte des Delegierten von Rheinland-Pfalz, Janeczek. Als Vertreter des bedeutendsten deutschen Weinanbaugebiets führte er aus, daß nach den letzten Handelsbestimmungen aus 13 Ländern Weine nach Westdeutschland eingeführt werden müßten. Ein einst blühender Wirtschaftszweig sei daher infolge der Auslandskonkurrenz in seiner Existenz gefährdet und verschulde immer mehr.

Großen Eindruck hinterließ auf die westdeutschen Delegierten alles das, was sie über das Siedlungswesen erfahren und praktisch sahen. Herr Beck aus Stuttgart führte vergleichsweise aus, daß in Westdeutschland alle Ansätze zur Bodenreform von der schon wieder fest im Sattel sitzenden Reaktion sabotiert würden. Die wenigen Kleinsiedler, welche Land erhalten haben, seien heute schon wieder am Ende ihrer Kraft, da sie durch zu hohe Abgaben und durch die Notwendigkeit, sich alle benötigten Maschinen

selbst anzuschaffen, nicht mehr rentabel arbeiten können.

Bemerkenswerte Äußerungen über die Notwendigkeit einer gesamtdeutschen Zusammenarbeit der Landwirtschaft machte der bayerische Bauer Vinzenz Meyer. Durch eine falsche Steuer- und Zinspolitik lägen auf den westdeutschen Höfen zu hohe Lasten. Hinzu kämen die Absatzschwierigkeiten. So wäre die Einlagerung von 40 000 t deutscher Butter vorgesehen, weil sie infolge der billigeren Butterimporte nicht abgesetzt werden können.

Am Schluß der Tagung wurde eine Resolution angenommen, die unter anderem den Schutz der deutschen Land- und Forstwirtschaft gegen unbeschränkte ausländische Einfuhren, einen großzügigen Ausbau des innerdeutschen Handels, stabile und die Existenz der Landwirtschaft sichernde Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse und gemeinsame Bekämpfung von Tierseuchen und Pflanzenschädlingen forderte. Mit großem Beifall wurde ferner beschlossen, daß die nächste Tagung in Frankfurt am Main stattfinden soll und in Zukunft abwechselnd so lange in Ost und West Arbeitsberatungen stattfinden, bis eine einzige Hauptstadt in einem einheitlichen Deutschland zum Tagungsort gewählt werden könne.

### Am Aufbau der Deutschen Demokratischen Republik arbeitet jeder mit

Dazu schreibt der soeben aus Deutschland zurückgekehrte englische Korrespondent in mehreren ausführlichen Artikeln in dem „Daily Worker“, Ivor Montagu: „Die Aufgabe, Deutschland zu einer realen Demokratie zu machen, besteht gleichermaßen für alle Besatzungsmächte. Nach dem Grundsatz: „Gehorchen und andere handeln lassen“ läßt man in Westdeutschland der Bevölkerung alle paar Jahre lediglich einen Stimmzettel ausfüllen, während man in der Deutschen Demokratischen Republik den Menschen dazu erzieht, selbstbewußte Mitarbeiter und Mitgestalter ihrer eigenen Zukunft zu sein.“



## Speck und Korn am Skagerrak

In Dänemark herrscht feuchtes Klima und stetiger Wind. Um den Wärmeverlust auszugleichen, verlangt der Däne kalorienreiche Nahrung, beginnt den Tag mit „Frühstücks-Speck“, wählt nahrhaft belegte Brote aus einem 100 Sorten umfassenden „Butterbrotzettel“ und leitet jede Mahlzeit mit feurigem „Akavit Maltser-Kreuz“ ein. Das dänische Beispiel erläutert den Einfluss der ATMOSPHERE auf den menschlichen Körper.

So bedingt auch das schroffe Klima der Neuen Welt eine Vorliebe für herzhaftes Genüsse, wie sie zum Beispiel von den stark aromatischen Tabaksorten Virginias geboten werden.

Dort schmecken sie am besten. Im gemäßigten Klima Mitteleuropas wirken sie, längere Zeit genossen, zu kräftig.

Gestützt auf Erkenntnisse der BIO-KLIMATIK unternahm es Haus Neuerburg, ausgesuchte nordamerikanische Virginia-Tabake mit feinen Orient-Tabaken zu einer Mischung zu verarbeiten, die dem deutschen Klima und Geschmack ideal entspricht. Die neue Cigarette trägt das Bild des modernen Tabak-Mohren und heisst ONKEL TOM. Wer sie raucht, hat den vollen Genuss einer Akklimatisierten Virginia-Mischung, ohne je das Gefühl der Übersättigung zu empfinden.



### Akklimatisiert

HAUS NEUERBURG KÖLN · TRIER · BADEN · BADEN





